Прибавленіе къ № 12 Лифл. Губ. Вѣд. 1884 г.

Роспись города Вольмара

на 1884 годъ.

(Печатается на основаніи ст. 2088, т. II ч. I Свод. Зак.)

Роспись доходовъ.

Глава I.

Обыкновенные доходы.

Отдѣлъ 1. Съ городскихъ недвижимыхъ имуществъ и оброчныхъ статей.

		Руб.	Коп.
1)	Съ городскаго подмызка Іоганнисгофъ	406	—
2)	„ городской корчмы „Золотой левъ“	521	—
3)	„ поземельнаго „Моянскаго участка“	71	—
4)	„ пахатныхъ земель и сѣнокосовъ	389	75
5)	„ еврейскаго кладбища	3	60
6)	„ покатостей бывшаго городскаго вала	109	11
7)	„ городскаго дома квартирныхъ	162	—
8)	„ грунтовыхъ съ бойни	40	—
9)	Ярмарочныхъ сборовъ	200	—
10)	Съ городскаго водопровода	325	—
11)	„ „ выгона	80	—

Отдѣлъ 2. Оцѣночный сборъ съ недвижимыхъ имуществъ.

12)	Сборовъ съ недвижимыхъ имуществъ	2,198	45

Отдѣлъ 3. Сборъ съ промышленниковъ.

13)	Съ свидѣтельствъ на право производства торговли и промысловъ	1,300	—
14)	Съ литератовъ	15	—
15)	„ трактирныхъ заведеній	3,325	—
16)	„ постоялыхъ дворовъ	175	—
17)	„ питейныхъ патентовъ	560	—

Отдѣлъ 4. Косвенные налоги.

18)	Съ контрактовъ и договоровъ	10	—
19)	„ протестовъ и заемныхъ писемъ	25	—
20)	За клейменіе мѣръ и гирь	5	—



Отдѣлъ 5.

	Руб.	Коп.
21) Отъ казны за отводъ мѣстной ротѣ квартиръ:		
а) 57 нижнимъ чинамъ по 8 руб.	456	—
б) на канцелярію	350	—
в) „ солому	25	—

Глава II.

Чрезвычайные доходы.

22) Добровольныя приношенія въ пользу капитала назначеннаго для призрѣнія бѣдныхъ	200	—
23) Пособіе податной кассы на содержаніе III. класса Вольмарскаго уѣзднаго училища	400	—
24) Отъ Вольмарской сберегательной кассы на общеполезныя надобности	223	80
25) Остатокъ изъ суммы, назначенной на размежеваніе города	100	—
26) Квартирныхъ съ старой казармы	100	—
Всего .	11,775	71

Роспись расходовъ.

Глава I.

Текущіе расходы.

Отдѣлъ 1. Содержаніе учрежденій и лицъ городскаго управленія.

I. Городское Общественное Управленіе.

		Руб.	Коп.
1)	Жалованье городскому секретарю	400	—
2)	„ бухгалтеру и кассиру	500	—
3)	„ переводчику	150	—
4)	„ 1. канцеляристу	100	—
5)	„ 2. „	100	—
6)	„ городскому врачу	180	—
7)	„ городской повивальной бабкѣ	50	—
8)	„ городскому трубочисту	25	—
9)	„ рыночному надзирателю	85	—
10)	„ служителю	150	—
11)	„ двумъ ночнымъ караульщикамъ	240	—
12)	„ сторожу подвала	48	—
13)	На канцелярскіе потребности	100	—
14)	„ содержаніе пожарной команды	200	—

II. Судебное Управленіе.

		Руб.	Коп.
15)	Жалованье секретарю магистрата	500	—
16)	„ полицейскому ратсгеру	300	—
17)	„ архиваріусу магистрата, онъ же и письмоводитель полиціи	300	—
18)	„ переводчику	100	—
19)	„ 1. канцеляристу	100	—
20)	„ 2. „	100	—
21)	„ министеріалу	200	—
22)	„ служителю	150	—
23)	„ тюремному надзирателю	20	—
24)	На канцелярскія надобности	100	—
25)	„ содержаніе канцеляріи уѣзднаго фискала	17	16

Отдѣлъ 2. Содержаніе городскихъ имуществъ и наемъ необходимыхъ городу помѣщеній.

		Руб.	Коп.
26)	Отопленіе городскихъ домовъ	266	—
27)	Очищеніе ратуши	15	—
28)	Пособіе на отопленіе занимаемыхъ господиномъ Губернскимъ Начальникомъ помѣщеній	16	45
29)	Пособіе на освѣщеніе назначеннаго для производства слѣдствій по арестантскимъ дѣламъ помѣщенія	15	—
30)	Поземельной платы городской церкви за уступленныя ею городу покатостей городскаго вала	7	15
31)	За страхованіе отъ огня городскихъ зданій	292	55

Отдѣлъ 3. Внѣшнее благоустройство города.	Руб.	Коп.
32) Ремонтъ городскихъ зданій	500	—
33) Содержаніе городскихъ часовъ	60	—
34) Освѣщеніе города	450	—
35) Содержаніе городскаго водопровода	850	—
36) Очищеніе рыночной площади	30	—
37) Содержаніе городской дороги	50	—
38) Содержаніе городскихъ разсадниковъ	75	—
Отдѣлъ 4. Квартирныя деньги воинскимъ чинамъ и другіе расходы по военной части.		
39) Добавочныхъ квартирныхъ начальнику мѣстной команды	150	—
40) На временныя офицерскія квартиры	30	—
41) На отопленіе занимаемыхъ мѣстной командой помѣщеній	500	—
42) На освѣщеніе сихъ помѣщеній	100	—
43) На солому для мѣстной команды	25	—
44) Квартирныхъ телеграфному надсмотрщику	30	—
45) Процентовъ податной кассѣ	400	—
46) На покупку посуды для мѣстной команды	10	—
Отдѣлъ 5. Содержаніе учебныхъ, благотворительныхъ и другихъ заведеній.		
47) Элементарное училище для мальчиковъ	425	—
48) Городское училище для дѣвицъ	300	—
49) IV классъ дѣвичьяго училища	150	—
50) III классъ уѣзднаго училища	400	—
51) На призрѣніе бѣдныхъ	300	—
52) Пособіе на содержаніе городской церкви и діаконата .	29	—
53) На страхованіе отъ огня оныхъ	6	—
54) На отопленіе городской церкви	30	—
55) Пособіе на содержаніе Лифляндскаго статистическаго комитета	13	83
56) Пособіе на содержаніе Министерства Внутреннихъ Дѣлъ	20	—
Отдѣлъ 6.		
57) Подписка на газеты	45	65
58) На чрезвычайные случаи	543	92

Глава II.

Единовременные расходы.

59) На размежеваніе города	100	—
60) „ элементарное училище для мальчиковъ	600	—
61) „ латышскую церковную школу	100	—
62) „ православную церковную школу	25	—
63) „ обезпеченіе ремесленной выставки	100	—
64) „ мощеніе улицъ	500	—
Всего .	11,775	71

Budget der Stadt Wolmar

für das Jahr 1884.

(Wird gedruckt in Grundlage des Art. 2088 des Bd. II, Th. I, Sw. d. Reichsges.)

Einnahme-Budget.

Capitel I.

Gewöhnliche Einkünfte.

Abschnitt 1. Aus den Stadtbesitzlichkeiten und Obrockstücken.	Rbl.	Kop.
1) Pacht vom Stadtgütchen Johannishof	406	—
2) " " Stadtkruge „Goldener Löwe"	521	—
3) " " Grundstück „Mojahns Land"	71	—
4) " " Ackerländereien und Heuschlägen	389	75
5) Grundzins vom Ebräerkirchhofe	3	60
6) " von Stadtwallgründen	109	11
7) Miethe vom Stadthause	162	—
8) Grundzins vom Schlachthause	40	—
9) Jahrmarktssteuern	200	—
10) Beitrag für Benutzung der Wasserleitung	325	—
11) Aus der Stadtweide	80	—
Abschnitt 2. Steuern von Immobilbesitzern.		
12) Stadtabgaben von Immobilien	2,198	45
Abschnitt 3. Steuern von Industriellen.		
13) Steuern von Handels- und Gewerbescheinen	1,300	—
14) " " Literaten	15	—
15) " " Tracteuranstalten	3,325	—
16) " " Einfahrten	175	—
17) " " Getränkepatenten	560	—
Abschnitt 4. Indirecte Steuern.		
18) Von den Contracten und Verträgen	10	—
19) " " Wechselprotesten und Leihbriefen	25	—
20) Für Stempelung von Maßen und Gewichten	5	—

ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXXII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXXII. Jahrgang.

№ 12. Понедѣльникъ 30. Января. — Montag 30. Januar. **1884.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ.
Allgemeine Abtheilung.

Прусскій подданный Гейнрихъ Мюллеръ объявилъ, что выданный ему въ г. Ригѣ паспортъ на жительство въ Имперіи отъ 20. Сентября 1879 года за № 5067 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ, представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ, предъявителемъ, поступить по закону.

Da der preußische Unterthan Heinrich Müller die Anzeige gemacht hat, daß ihm das in Riga, d. d. 20. September 1879 sub Nr. 5067 ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 686. 1

Прусскій подданный Германъ Курцъ объявилъ, что выданный ему въ городѣ Ригѣ паспортъ на жительство въ Имперіи отъ 27. Сентября 1883 года за № 4678 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ, предъявителемъ, поступить по закону.

Da der preußische Unterthan Hermann Kurtz die Anzeige gemacht hat, daß ihm das in Riga, d. d. 27. September 1883 sub Nr. 4678 ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 790. 3

Мѣстный Отдѣлъ.
Locale Abtheilung.

Лифляндскимъ Губернаторомъ утвержденъ въ должности по выборамъ: членъ Шлокской посадской Управы Степатъ временнымъ замѣстителемъ Шлокскаго посадскаго головы. № 831.

Vom Livländischen Gouverneur ist im Wahlamte bestätigt worden: der Schlocksche Stadtrath Stepat zum zeitweiligen Stellvertreter des Schlockschen Stadthaupts. Nr. 831.

Въ № 150 Лифляндскихъ Губернскихъ Вѣдомостей, за 1881 годъ, были распубликованы основныя положенія для устройства, въ память царя-освободителя Александра II, общества улучшенія народнаго труда и проектъ его устава. Одновременно съ тѣмъ комитетъ учредителей этаго общества, непосредственно отъ себя, разослалъ разнымъ должностнымъ лицамъ и сословнымъ учрежденіямъ Лифляндской губерніи особые печатные экземпляры этихъ основныхъ положеній, для ознакомленія ихъ съ цѣлями учреждаемаго общества и съ приглашеніемъ вступить въ число его членовъ.

Нынѣ, какъ усматривается изъ доставленныхъ сюда комитетомъ учредителей, свѣдѣній, съ Высочайшаго соизволенія приступлено къ окончательному образованію и организаціи общества, съ главнымъ управленіемъ въ С.-Петербургѣ и 30 мѣстными отдѣлами и комитетами въ разныхъ губерніяхъ и уѣздахъ, число коихъ постепенно будетъ увеличиваться по мѣрѣ надобности и количества записавшихся въ члены общества жителей и учрежденій той или другой мѣстности, — причемъ должно упомянуть, что въ Екатеринославской губерніи, въ селѣ Александровкѣ уже и учреждена обществомъ первая ремесленная школа.

Въ виду той несомнѣнной пользы, которую общество можетъ принести по всѣмъ отраслямъ хозяйства и промысловъ, особенно для крестьянскаго сословія, а также и того обстоятельства, что нѣкоторыя сословныя учрежденія Лифляндской губерніи уже высказали полное свое сочувствіе его начинаніямъ, Лифляндскій Губернаторъ, ссылаясь на выше приведенную публикацію, считаетъ долгомъ, нынѣ вновь обратиться къ правленіямъ существующихъ въ губерніи обществъ и учрежденій съ приглашеніемъ обратить вниманіе на столь полезное предпріятіе, присовокупляя, что онъ съ своей стороны готовъ, въ случаѣ надобности, доставить имѣющійся у него матеріалъ къ ближайшему ознакомленію съ предположеніями общества и условіями его дѣятельности, а также и содѣйствовать къ установленію непосредственныхъ сношеній съ главнымъ его управленіемъ.

In Nr. 150 der Livländischen Gouvernements-Zeitung vom Jahre 1881 sind die Fundamentalbestimmungen eines zum Andenken an den Zar, den Befreier, Alexander II. zu begründenden Vereins zur Hebung des nationalen Gewerbes, sowie ein Project eines Reglements desselben veröffentlicht worden.

Gleichzeitig hat der Comité der Stifter dieses Vereins, direct von sich aus, verschiedenen Amtspersonen und ständischen Institutionen des Livländischen Gouvernements separat gedruckte Exemplare dieser Fundamentalbestimmungen übersandt, um sie mit den Zwecken des zu begründenden Vereins bekannt zu machen und zum Beitritt als Vereinsglieder aufzufordern.

Wie aus den vom Comité der Stifter anhergesandten Auskünften ersichtlich, schreitet man, mit Allerhöchster Genehmigung, gegenwärtig zur definitiven Bildung und Organisation eines Vereins, mit einer Hauptverwaltung in St. Petersburg und 30 Lokalabtheilungen und Comité's in verschiedenen Gouvernements und Kreisen, deren Zahl, je nach Bedürfniß und Anzahl der dem Verein als Mitglieder beigetretenen Bewohner und Institutionen allmählig vergrößert werden wird; hierbei ist zu bemerken, daß im Jekaterinoslawschen Gouvernement, in dem Kirchdorfe Alexandrowka, von dem Verein bereits die erste Gewerbe-Schule begründet worden ist.

In der Erwägung des unzweifelhaften Nutzens, welchen der Verein allen Zweigen des Haushalts und der Gewerbe, insbesondere aber dem Bauerstande bringen kann, desgleichen auch in Berücksichtigung des Umstandes, daß mehrere ständische Institutionen Livlands ihre ungetheilte Sympathie dem Unternehmen des Vereins entgegengebracht haben, erachtet der Livländische Gouverneur es für seine Pflicht, unter Bezugnahme auf die oberwähnte Publication, sich wiederum an die Verwaltungen der in Livland bestehenden Vereine zu wenden, mit der Aufforderung, dieselben möchten doch ihre Aufmerksamkeit dem so nützlichen Unternehmen zuwenden; desgleichen erklärt sich der Livländische Gouverneur auch bereit, nöthigenfalls, denjenigen, die sich mit den Principien des Vereins und dem Programm seiner Thätigkeit näher bekannt machen wollen, das bei ihm befindliche Material zur Verfügung zu stellen, sowie auch zur Herbeiführung eines direkten schriftlichen Verkehrs mit dem Hauptcomité des Vereins behilflich zu sein.

Widsemes Gubernas Awisês Nr. 150 no 1881. gada ir issludinati pamatu-nofazijumi preeksch beedribas, kas Zahram, Atswabinatajam, Aleksanderam II. par peeminu dibinama preeksch tautas amatneezibas pazelschanas, kà ari kahrtibas-ruka preekschlikums par tahdu beedribu.

Tanî paschâ laikâ schihs beedribas dibinataju komiteja, pate taisni no sewis, ir peesuhtijuse Widsemes Gubernas daschadahm teesu-amatôs esoschahm personahm un kauschu kahrtu eestahdehm ihpaschi nodrukatus eksemplarus no scheem pamatu-nofazijumeem, lai winas waretu eepasihstinat ar dibinajamàs beedribas noluhkeem un usaizinat us eestahschanos beedribâ.

Kà is tahm no dibinataju komitejas peesuhtitahm sinahm redsams, tad ar Wisaugstako atkauschanu, stahjahs pee beedribas noteiktàs sastahdischanas un organisazijas (eerihkoschanas), ar wirspahrwaldi Sw. Peterburgâ un 30 weetigahm nodalahm un komitejahm daschadâs gubernâs un aprinkôs, kuru skaitlis, pehz to beedribâ eestahjuschos beedru un eestahdju wajadsibas un skaita arweenu tiks wairak pawairots; schè klaht peeminams, ka Jekaterinoslawas gubernâ, Aleksandrowkas sahdschâ (basnizas sahdschâ) no beedribas jaw ir tikuse dibinata pirmà amatneezibas skola.

Eewehrojot to neschaubigo labumu, ko beedriba war atmest wisahm mahjsaimneezibas un amatu schkirahm, bet ihpaschi semneeku kahrtai, tapat ari eewehrojot to buhschanu, ka wairak kauschu kahrtu eestahdju Widsemê sawu draudsigo prahtu pilnigi peeschkihruschas beedribas ussahktam darbam, — to eewehrojot Widsemes Gubernators eerauga par sawu peenahkumu, sihmejotees us augscham mineto issludinajumu, atkal greestees, pee Widsemê esoschu beedribu pahrwaldehm ar usaizinajumu, lai tahs tatschu sawu usmanibu peegreestu tahdam derigam ussahkumam; tur ari Widsemes Gubernators peesola, ja wajadsigs, teem, kas ar beedribas prinzipeem (pamata-likumeem) un winas darbibas programu grib tuwaki eepasihtees, pasneegt to pee wina atronamo materialu preeksch isleetoschanas, kà ari peepalihdset, lai taisni waretu sarakstitees ar beedribas wirskomiteju.

Liiwi Kubermangu Seitungis 1881 aastalt Nr. 150 olid Tsaari-Wabastaja Aleksandri II. määlestuseks asutatawa rahwa töö-waewa parandaja seltsi põhjused ja tema põhjuskirja proekt wäljakuulutud. Ühes sellega saatis selle seltsi asutajate Komitee kohe isi enese poolt mitme ametnikudele ja seisuste asutustele Liiwi Kubermangus nimetud põhjuste trükkitud eksemplarid, et neid asutatawa seltsi otstarbega tutwustada ja neid tema liikmete hulka astuma kutsuda.

Nüüd on, nagu asutajate Komiteest seija saadetud teadustest näha, Kõigekõrgema luaga hakkatud seda seltsi täitsa asutama ja kordaseadma; tema peawalitsus saab St. Peterburgis olema ja peale selle 30 kohalist jauskondast ja komiteest mitmes kubermangudes ja kreisides; nende wiimaste hulk saab tarwituste ja selles ehk teises kohas seltsi astujate elanikude ja asutuste arwu järele suurendatud; selle juures wõib nimetada, et seltsi poolest juba Ekaterinoslawi Kubermangus Aleksandrowka külas esimene kätte töö kool on asutud.

Seda silmas pidades, et see selts tõeliku ja wistist kasu kõigis majapida-

Abschnitt 5.	Rbl.	Kop.
20) Von der hohen Krone für die Militairbequartierung:		
a) für 57 Untermilitairs à 8 Rbl.	456	—
b) „ die Kanzlei	350	—
c) „ Stroh	25	—

Capitel II.

Außerordentliche Einkünfte.

22) Freiwillige Beiträge zum Armenfonds	200	—
23) Beitrag der Steuerkasse zur Unterhaltung der 3. Klasse der Kreisschule	400	—
24) Von der Wolmarschen Sparkasse zu gemeinnützigen Zwecken der Stadtkasse zu zahlen	223	80
25) Saldo für die Vermessung der Stadt	100	—
26) Miethe von der alten Kaserne	100	—
Summa	11,775	71

mise ja kättetööde arudes ja jaudes, iseäranis talurahwale, wöib tuua ja ka, et möned Liiwi Kubermangu seisuste asutused oma tältsat kaastundmist seltsi töö ja otstarbe kohta on awaldanud, arwab Liiwi Kuberner, ülewel ettetoodud kuulutuse peale näidates, omaks kohuseks nüid uueste Kubermangus olewate seltside ja asutuste walitsuste ehk eesseisuste poole enast pöörda, et nad niisuguse wäga kasuliku ettewötmise peale oma tähelepanemist pööraks, selle juure lisades, et tema omalt poolt walmis on, kui tarwis peaks olema, seltsi ettearwamiste ja tema töö ja teu tingimistega liigima tutwustamise tarwis kõik tema käes olewat selle kohta käiwa materiali andma ja ka seltsi peawalitsusega ilmwaheta kirjawahetuse ehk rääkimise korda seadmise juures abiks olema.

(Печатается на основаніи ст. 2053 т. II. ч. I. Св. Зак.)

Въ измѣненіе редакціи и въ дополненіе русскаго текста напечатанныхъ въ Лифляндскихъ Губернскихъ Вѣдомостяхъ 1880 г. въ № 105 обязательныхъ постановленій о стокахъ въ естественные протоки, каналы и канавы постановляется:

1) Въ пунктѣ 3 § 7 слова „а на улицѣ отдѣльный деревянный колодезь" замѣнить словами „а на улицѣ отдѣльный контрольный колодезь".

2) Къ § 8 присовокупить слѣдующее предложеніе: „Только такія ямы, которыя предназначаются единственно для накопленія почвенной воды и опоражниваются выкачиваніемъ воды въ отводныя сооруженія, дозволяется оставлять впредь тамъ, гдѣ онѣ уже существовали, или же устраивать вновь.

(Wird gedruckt in Grundlage des Art. 2053 Bd. II Thl. I Swod der Reichsgesetze.)

Zur Zurechtstellung und Ergänzung des russischen Textes des in der Nr. 105 der Livländischen Gouvernements-Zeitung vom Jahre 1880 abgedruckten Ortsstatuts über die Zuleitungen in die natürlichen Wasserläufe, Kanäle und Gräben sind:

1) im Punkt 3 des § 7 die Worte: „а на улицѣ отдѣльный деревянный колодезь" durch die Worte zu ersetzen: „а на улицѣ отдѣльный контрольный колодезь";

2) am Schluß des § 8 die Worte hinzuzufügen: „Только такія ямы, которыя предназначаются единственно для накопленія почвенной воды и опоражниваются выкачиваніемъ воды въ отводныя сооруженія, дозволяется оставлять впредь тамъ, гдѣ онѣ уже существовали, или же устраивать вновь.

(Teek drikehts us dibinaschanu pehz 2053 art. 2. sehjuma 1. dala ta Walsts likuma Swoda.)

Lai waretu pilsehtas likumu, kas par nolaischanahm us dabigahm uhdens tekahm, kanaleem un grahweem Widsemes Gubernijas awischu Nr. 105 no 1880 gada islaists, Kreewju walodas teksti gan pahrlabot gan skaidraki paplaschinaht, waijag

1) § 7 pct. 3 to wahrdu „а на улицѣ отдѣльный контрольный колодезь;

§ 8 pehdigâ galâ peelikt tos wahrdus: Только такія ямы, которыя предназначаются единственно для накопленія почвенной воды и опорожниваются выкачиваніемъ воды въ отводныя сооруженія, дозволяется оставлять впредь тамъ, гдѣ онѣ уже существовали, или же устраивать вновь". № 833.

Опредѣленіе Феллинской городской Думы отъ 13. Января 1884 г.

(Печатается на основаніи ст. 2015 т. II. ч. I. Св. Зак.)

Засѣданіе было закрытое.

Предсѣдательствовалъ городской голова Г. Бургемистръ, Ю. Вернке.

Присутствовало 21 гласныхъ.

По единственному предмету. Ходатайство о выдачѣ свидѣтельства относительно необходимости открыть въ г. Феллинѣ вторую аптеку.

Послѣ доклада прошеній Гг. Э. Деблера, Г. Цвибельберга и Э. Трефнера, которые просили оказать имъ содѣйствіе при ходатайствѣ ихъ объ открытіи въ г. Феллинѣ второй аптеки, большинствомъ 17. противъ 2. голосовъ, при чемъ 2. гласныхъ отказались отъ отдачи голосовъ.

Опредѣлили: Признать крайне желательнымъ, чтобы въ г. Феллинѣ открыта была вторая аптека, при чемъ прошеніе г-на провизора Деблера, который какъ Феллинскій домовладѣлецъ представляетъ самую большую гарантію сему предпріятію, удовлетворить и оказать ему гдѣ слѣдуетъ содѣйствіе.

Beschluß der Felliner Stadtverordneten-Versammlung vom 13. Januar 1884.

(Wird gedruckt in Grundlage des Art. 2015 Bd. II Thl. I Swod der Reichsges.)

Die Sitzung war nicht öffentlich.

Es präsidirte das Stadthaupt, Herr Bürgermeister J. Werncke.

Anwesend waren 21 Stadtverordnete.

Tagesordnung. Einziger Punkt. Gesuch um Ertheilung eines Attestats über das Bedürfniß in der Stadt Fellin eine zweite Apotheke zu eröffnen.

Nach Vortrag der Gesuche der Herren E. Debler, H. Zwiebelberg und E. Treffner, die sämmtlich um Unterstützung ihrer Bemühungen, eine zweite Apotheke in Fellin zu gründen petitionirten, wurde mit 17 gegen 2 Stimmen, wobei 2 Verordnete sich der Stimmabgabe enthielten

Beschlossen: Es für einen dringenden Wunsch zu erachten, daß in Fellin eine zweite Apotheke gegründet werde, wobei das Gesuch des Herrn Provisors E. Debler, der als Hausbesitzer in Fellin die größte Garantie für dieses Unternehmen bietet, zu genehmigen und wo gehörig zu befürworten. Nr. 834.

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Ландгерихта Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ приписаннаго къ г. Богуславишкамъ, Виленскаго уѣзда, еврея Шмуля Янкеліовича Тейновича, 32 лѣтъ, надъ которымъ слѣдуетъ привести въ исполненіе состоявшійся о немъ за кражу пересмотрѣнный приговоръ Лифляндскаго Гофгерихта, и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ упомянутый Ландгерихтъ. № 570. 2

In Folge Unterlegung des Rigaschen Landgerichts werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem zur Stadt Boguslawischki im Wilnaschen Kreise verzeichneten Ebräer Schmul Jankeliowitsch Teinowitsch, welcher 32 Jahre alt und der ihm durch Leuterations-Urtheil des Livländischen Hofgerichts zudecretirten Strafe für Diebstahl zu unterziehen ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben arrestlich an das erwähnte Landgericht auszusenden.

Nr. 570. 2

Вслѣдствіе отношенія Г. Псковскаго Губернатора Лифляндское Губернское Правленіе предписываетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ состоящаго подъ полицейскимъ надзоромъ своего общества крестьянина Псковской губерніи, Торопецкаго уѣзда, Клинской волости, деревни Ерино, Григорія Никитина Кошелева, самовольно отлучившагося въ Ноябрѣ прошлаго года изъ мѣста жительства въ С.-Петербургъ, но по розыскамъ тамъ необнаружившагося, и въ случаѣ отысканія выслать его на мѣсто постояннаго жительства, о послѣдствіяхъ же розыска донести сему Губернскому Правленію.

In Folge Requisition des Herrn Pskowschen Gouverneurs wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung allen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem unter polizeilicher Aufsicht seiner Gemeinde stehenden Bauern des Pskowschen Gouvernements, Toropetzkischen Kreises, der Klinschen Wolost, des Dorfes Jerino, Grigory Nikitin Koschelew, welcher im November vorigen Jahres sich eigenmächtig von seinem Wohnorte nach St. Petersburg begeben hatte, jedoch daselbst nicht zu ermitteln gewesen ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle nach seinem beständigen Wohnorte auszusenden, über das Ergebniß der Nachforschungen aber anher zu berichten.

Nr. 571. 2

Vom Rigaschen Stadtwaisengerichte ergeht hiermit an die von demselben bestellten Vormünder die Aufforderung, die durch die Art. 415 und 417 des 3. Theils des Provinzialrechts vorgeschriebene jährliche Rechenschaft über die vormundschaftliche Verwaltung spätestens bis zum 1. März d. J. abzulegen.

Riga-Rathhaus, den 24. Januar 1884. Nr. 88. 3

Von dem Kämmerei-Gerichte der Kaiserlichen Stadt Riga werden, in Uebereinstimmung mit dem Allerhöchst bestätigten Reglement über die Entfernung lasterhafter Meschtschanins aus den Gemeinden zufolge Gemeindebeschlüsse, die hiesigen Haus- und Gemeindewirthe desmittelst aufgefordert, zu der auf Mittwoch den 1. Febuar c. um 1 Uhr Nachmittags anberaumten Gemeindegerichts-Sitzung, behufs Beschlußfassung über die Ablieferung einiger Okladisten in das Zwangsarbeitshaus sich zahlreich in dem Locale des Kämmereigerichts einzufinden.

Riga-Rathhaus, den 28. Januar 1884. Nr. 156.

Von der Polizeiabtheilung des Rigaschen Landvogteigerichts werden hierdurch alle Polizeibehörden ersucht, nach dem bisher in Riga in der vorstädtischen Sandstraße Nr. 1 wohnhaft gewesenen Rigaschen Arbeiterokladisten Fritz Spurmann sorgfältige Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle bei dieser Behörde vorstellig zu machen.

Riga-Rathhaus, Polizeiabtheilung, des Landvogteigerichts, den 25. Januar 1884. Nr. 451. 3

Die Polizeibehörden Livlands beehrt sich das Rigasche Ordnungsgericht zu ersuchen, die des Diebstahls resp. der Hehlung verdächtigen Ebräer Kalmann Sorjes Sohn Josselowitz und Leile Itzig im Ermittelungsfalle arrestlich anher einzuliefern.

Riga-Ordnungsgericht, den 24. Januar 1884. Nr. 1107. 3

Von dem Amtsgerichte der Kaiserlichen Stadt Riga werden Diejenigen, welche auf die vacante Stelle eines Mitglieds des hiesigen Ankerneekenamtes reflectiren wollen, hierdurch aufgefordert, sich binnen 4 Wochen bei dem Vorstande des hiesigen Ankerneekenamtes zu melden und daselbst zugleich die erforderlichen Legitimationen einzureichen.

Riga-Amtsgericht, den 23. Januar 1884. Nr. 127. 3

Die Reichsschulden-Tilgungs-Commission bringt hiermit zur allgemeinen Kenntniß, daß anläßlich des am 1. April d. J. ablaufenden Termins der im Jahre 1884 zu den Billeten au porteur der 5. 5 pCt. Anleihe auf zehn Jahre — vom 1. April 1874 bis zum 1. April 1884 — emittirten Couponsbogen, neue Couponsbogen nebst Talons zu den Billeten dieser Anleihe für die nächsten zehn Jahre — vom 1. April 1884 bis zum 1. April 1894 — gegen Ablieferung der alten Talons dieser Anleihe in der Reichsschulden-Tilgungs-Commission ausgegeben werden. Nr. 342. 2

Nach den, der vorigjährigen Loosung eigenmächtiger Weise sich entzogen habenden Rekruten Marting Jahn's S. Kalning aus Wesselshof; Carl Jahn's S. Londe aus Schloß Ronneburg; Dahw Peter's S. Rinkis aus Kosenhof; Jahn Dahw's S. Lahz aus Kosenhof und Carl Julius' S. Westphal aus der Colonie Hirschenhof sind Nachforschungen anzustellen und werden alle Polizeiautoritäten ersucht, dieselben im Ermittelungsfalle arrestlich an dieses Ordnungsgericht zur Uebergabe an die Wehrpflicht-Commission aussenden wollen.

Wenden-Ordnungsgericht, den 22. Januar 1884. Nr. 1471. 2

Wisas polizejas teek laipni luhgtas Jaun-Kempe walsts beedreem sinamu dariht: kà teem pret pases un usturasihmes isnemschanu ir sawas walsts un krona maksaschanas lihds 1. Merz a. c. janomaksa un sawu familiju wairoschanas un masinaschanas sihmes peenesamas. Kad scho sludinaschanu wehrâ neliks, tiks likumigi strahpeti. Arestantigi ir tulin atsuhtami jaw ilgaku laiku bes nodoschanas dsihwodami personi:

Jekab Thomas, Peter Anderson, Kahrlis Manga, Peter Sirnit (us pasi Rigâ), Jahnis Ungur, Juris Müller, Jahnis Behrs, Jahnis Zimberg, Karlis Janson, Mahrtin Breede, Krische Kaimin, Karl Silbermann, Jahn Sauer un Kristian Lustmann.

Jaun-Kempe walsts mahjâ, taî 18. Januar 1884. Nr. 6. 3

Kad tam bijuscham schahs walsts wezakajam Wez-Brodu saimneekam Krischjahn Blukam ir wina mantas apschkatotas, tad teek tas wiseem sinams darits, lai neweens no wina neka nepirktu nedz ar wina mantas sawâ ruhmê usnemtu.

Auku walsts namâ, 4. Janwarî 1884.

Nr. 5. 2

Kad ta schejeenes Muhrneek Nr. 30 mahjas saimneeka Karl Krastin reguleereschanas akte, no 25. Juni 1875 gada ar Nr. 42 ir 1878 gada, pee minetas, mahjas degschanas sudibâ gahjuse un naw atrasta, tad teek tadehl zaur scho usaizinats tas, kursch minetu reguleereschanas akti buhtu atradis, to paschu lihds 12. Juli s. g. pee apakschâ rakstitas pagasta waldibas nodoht gribeht jo zitadi tiks ta mineta reguleereschanas akte, par nederigu nosazita.

Sarum pagasta waldiba, 12. Janwar 1884. Nr. 12. 2

Проклaмы. Proclama.

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird hiermit bekannt gemacht, daß am 5. December 1883 in öffentlicher Rechtstagssitzung des Raths nachstehende Immobilien aufgetragen worden sind:

1) das der Frau Emilie Fastena geb. Schnabel gehörig gewesene, im 2. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 866 (nach polizeilicher Eintheilung im 3. Quartier des 1. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 188 an der Mühlenstraße) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem hiesigen Kaufmann Georg Alex. Schnabel;

2) das dem Kaufmann Adolf Bertiaux gehörig gewesene, im 2. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 405 (nach polizeilicher Eintheilung im 2. Quartier des 1. Vorstadttheils sub Pol.-Nris. 287 und 271 an der Alexanderstraße) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem Kammerherrn Nicolai Baron Mengden.

Alle Diejenigen, welche gegen diese öffentlichen Aufträge rechtliche Einwendungen zu erheben willens sind, haben dieselben binnen Jahr und Tag, gerechnet vom Tage des Auftrags, bei dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga geltend zu machen, widrigenfalls sie mit ihnen nicht weiter werden gehört werden.

Riga-Rathhaus, den 23. December 1883. Nr. 8785.

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird hiermit bekannt gemacht, daß

am 7. December 1883 in öffentlicher Rechtstagssitzung des Raths nachstehende Immobilien aufgetragen worden sind:

1) das dem Fleischermeister Friedrich Aug. Wittrien gehörig gewesene, im 2. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1119 (nach polizeilicher Eintheilung im 4. Quartier der St. Petersburger Vorstadt sub Pol.-Nr. 85a an der St. Petersburger Chaussée) belegene Immobil sammt Appertinentien dem Kaufmann Julius Goeschel;

2) das dem Advocaten Alexander Wilhelm Kroeger gehörig gewesene, im 4 Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 782 (nach polizeilicher Eintheilung im 2. Quartier des 3. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 165 auf Schwartzenhof an der Dünamündeschen Straße) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem Buchdruckereibesitzer Johann Adam Kroeger;

3) das dem Ans Plaschmann gehörig gewesene, im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 606 (nach polizeilicher Eintheilung im 2. Quartier des 3. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 64 an der Lagerstraße) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem Kaufmann Alexander von Mende.

Alle Diejenigen, welche gegen diese öffentlichen Aufträge rechtliche Einwendungen zu erheben willens sind, haben dieselben binnen Jahr und Tag, gerechnet vom Tage des Auftrags, bei dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga geltend zu machen, widrigenfalls sie mit ihnen nicht weiter werden gehört werden.

Riga-Rathhaus, den 23. December 1883. Nr. 8786.

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird hiermit bekannt gemacht, daß am 9. December 1883 in öffentlicher Rechtstagssitzung des Raths nachstehende Immobilien aufgetragen worden sind:

1) das der Mawra Alexejewa Woronow geb. Fedorow gehörig gewesene, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1824 (nach polizeilicher Eintheilung im 1. Quartier des 2. Moskauer Stadttheils sub Pol.-Nr. 457 an der Ritterstraße) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem Oeconomen Johann Etzmann;

2) das der Feodosja Fedorowna gehörig gewesene, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1665 (nach polizeilicher Eintheilung im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 606, nach der neuern polizeilichen Eintheilung im 2. Quartier des 2. Moskauer Stadttheils sub Pol.-Nr. 192 beim Judenbegräbnisse) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem verabschiedeten Soldaten Moissei Stepanow Fomin;

3) das dem Johann Schnicker gehörig gewesene, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1738 (nach polizeilicher Eintheilung im 1. Quartier des 2. Moskauer Stadttheils sub Pol.-Nr. 652 an der Ecke der Löwen- und Obststraße) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem Maler Jahn Krehsling.

Alle Diejenigen, welche gegen die vorstehenden öffentlichen Aufträge rechtliche Einwendungen zu erheben willens sind, haben dieselben binnen Jahr und Tag, gerechnet vom Tage des Auftrags, bei dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga geltend zu machen, widrigenfalls sie mit ihnen nicht weiter werden gehört werden.

Riga-Rathhaus, den 23. December 1883. Nr. 8787.

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird hiermit bekannt gemacht, daß am 12. December 1883 in öffentlicher Rechtstagssitzung des Raths nachstehende Immobilien aufgetragen worden sind:

1) das im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1962 (nach polizeilicher Eintheilung im 2. Quartier des 1. Moskauer Stadttheils sub Pol.-Nr. 111 a) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem Reepschlägermeister Wilhelm Constantin Kreyenberg;

2) das dem Kaufmann Peter Iwanow Antipow gehörig gewesene, im 1. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 696 (nach polizeilicher Eintheilung im 1. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 126a an der Ecke der Elisabeth- und der Bahnhofstraße, belegene Immobil sammt Appertinentien — dem hiesigen Kaufmann Martin Lutter;

3) das von dem der Riga-Mitauer Eisenbahn-Gesellschaft gehörigen, im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 95 (nach polizeilicher Eintheilung in der Mitauer Vorstadt sub Pol.-Nr. 123 auf Groß-Klüversholm an der Ecke der Schulen- und Grabenstraße) belegenen Immobile abgetheilte, 103 Q.-Faden im Flächenraum enthaltende, im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1278 (nach polizeilicher Eintheilung sub Pol.-Nr. 123a ebendaselbst) belegene Immobil sammt Appertinentien — der Frau Marie Therese Junowsky geb. Kern;

4) das dem Fritz Lessing gehörig gewesene, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1805 (nach polizeilicher Eintheilung im 1. Quartier des 2. Moskauer Stadttheils sub Pol.-Nr. 443B an der Säulenstraße) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem Albert Cornelius Ramberg.

Alle Diejenigen, welche gegen diese öffentlichen Aufträge rechtliche Einwendungen zu erheben willens sind, haben dieselben binnen Jahr und Tag, gerechnet vom Tage des Auftrags, bei dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga geltend zu machen, widrigenfalls sie mit ihnen nicht weiter werden gehört werden.

Riga-Rathhaus, den 23. December 1883. Nr. 8788.

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird hiermit bekannt gemacht, daß am 14. December 1883 in öffentlicher Rechtstagssitzung des Raths nachstehende Immobilien aufgetragen worden sind:

1) das im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1279 (nach polizeilicher Eintheilung im 3. Quartier des 3. Vorstadttheils auf Seifenberg sub Pol.-Nr. 96B) belegene, 1632 Q.-Faden im Flächenraum enthaltende Immobil sammt Appertinentien der unverehelichten Anastasja Charitonowa Gromow;

2) das im 2. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 471 (nach polizeilicher Eintheilung im 2. Quartier des 1. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 352 an der Carolinenstraße) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem Fuhrmannswirthen August Fuchs, genannt Sprunk;

3) das dem Capitain Julius Zielinsky gehörig gewesene, im 1. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 450 (nach polizeilicher Eintheilung im 1. Quartier des 2. Stadttheils an der Sünderstraße sub Pol.-Nr. 21) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem Kaufmann Carl Georg Vorstelmann.

Alle Diejenigen, welche gegen diese öffentlichen Aufträge rechtliche Einwendungen zu erheben willens sind, haben dieselben binnen Jahr und Tag, gerechnet vom Tage des Auftrags, bei dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga geltend zu machen, widrigenfalls sie mit ihnen nicht weiter werden gehört werden.

Riga-Rathhaus, den 23. December 1883. Nr. 8789.

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird hiermit bekannt gemacht, daß am 7. December 1883 in öffentlicher Rechtstagssitzung des Raths der am 21. October 1883 auf den Namen der Mitauer Eisenbahn-Gesellschaft erfolgte Auftrag des im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1274 (nach polizeilicher Eintheilung im 1. Quartier des 3. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 4A) belegenen Immobils sammt Appertinentien dahin emendirt worden ist, daß mit dem vorbezeichneten Immobile folgende Immobilien, resp. Immobilienparcellen vereinigt worden sind:

1) der der Mitauer Eisenbahn-Gesellschaft verbleibende, zu der zum Dünaufer führenden Zweigbahn gehörige, 60 Q.-Faden im Flächenraum enthaltende Theil des der Mitauer Eisenbahn-Gesellschaft am 8. März 1882 aufgetragenen Immobils sub Grundbuch-Nr. 95 (nach polizeilicher Eintheilung im 1. Quartier des 3. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 123 auf Groß-Klüversholm);

2) folgende im 1. Quartier des 3. Vorstadttheils auf Klüversholm belegene Immobilien, resp. Parcellen von Immobilien, welche an den nachfolgenden Daten der Mitauer Eisenbahn-Gesellschaft aufgetragen worden sind: den 8. März 1868 sub Pol.-Nr. 42, den 19. December 1869 sub Pol.-Nr. 43, den 20. December 1868 sub Pol.-Nr. 46, den 19. December 1869 sub Pol.-Nr. 137, den 15. März 1868 sub Pol.-Nr. 140 und 141;

3) folgende im 3. Vorstadttheil 1. Quartier in der Kobernschanze belegenen Immobilien-Parcellen, welche der Mitauer Eisenbahn-Gesellschaft aufgetragen worden sind: den 15. September 1867 sub Pol.-Nr. 1 und den 8. December 1867 sub Pol.-Nr. 4;

4) folgende im 3. Quartier des 3. Vorstadttheils auf Thorensberg belegene Immobilien, resp. Parcellen von Immobilien, welche der Mitauer Eisenbahn aufgetragen worden sind: den 19. December 1869, emendirt den 18. December 1870 sub Pol.-Nr. 80, den 15. September 1867 sub Pol.-Nr. 112, den 13. September 1867 sub Pol.-Nr. 113, den 15. September 1867 sub Pol.-Nr. 117, den 15. September 1867 sub Pol.-Nr. 127, den 15. September 1867 sub Pol.-Nr. 127a, den 8. December 1867 sub Pol.-Nr. 129, den 15. September 1867 sub Pol.-Nr. 138, den 8. März 1868 sub Pol.-Nr. 140 und den 8. December 1867 sub Pol.-Nr. 140B sowie

5) folgende, im 3. Quartier des 3. Vorstadttheils auf Altona belegene Immobilien-Parcellen, welche der Mitauer Eisenbahn-Gesellschaft aufgetragen worden sind: den 8. December 1867 sub Pol. 1 und den 22. December 1867 sub Pol.-Nr. 5.

Alle Diejenigen, welche gegen diese Auftragsabänderung rechtliche Einwendungen zu erheben willens sind, haben dieselben binnen Jahr und Tag, gerechnet vom Tage der Verlautbarung der Auftragsabänderung, bei dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga geltend zu machen, widrigenfalls sie mit ihnen nicht weiter werden gehört werden.

Riga-Rathhaus, den 23. December 1883. Nr. 8790.

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird hiermit bekannt gemacht, daß am 9. December 1883 in öffentlicher Rechtstagssitzung des Raths

1) die testamentarische Disposition des weil. Handlungscommis Johann Christian Neumann und

2) die testamentarische Disposition des weil. Fräuleins Natalie Johanna Kundert publicirt worden sind.

Alle Diejenigen, welche gegen die nachstehenden Testamente rechtliche Einwendungen zu erheben willens sind, haben dieselben binnen Jahr und Tag, gerechnet vom Tage der Verlesung, bei dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga geltend zu machen, widrigenfalls sie mit ihnen nicht weiter werden gehört werden.

Riga-Rathhaus, den 23. December 1883. Nr. 8791.

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird hiermit bekannt gemacht, daß am 23. December 1883 in öffentlicher Rechtstagssitzung des Raths nachstehende Immobilien aufgetragen worden sind:

1) das dem Bauer Iwan Wassiljew gehörig gewesene, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1784 (nach polizeilicher Eintheilung im 1. Quartier des 2. Moskauer Stadttheils an der Ritterstraße sub Pol.-Nr. 261) belegene Immobil sammt Appertinentien — 1) der Wittwe Xenia Iwanowna Wassiljew und deren Kindern Klementi, Fedossia, Tatjana, Marie und Fedor Geschwistern Wassiljew- und 2) der ideelle Antheil der Wittwe Xenia Iwanowa Wassiljew an dem oberwähnten Immobile sammt Appertinentien — deren Kindern, den Geschwistern Klementi, Fedossia, Tatjana, Marie und Fedor Wassiljew;

2) das dem Fuhrmann Friedrich Posengieß gehörig gewesene, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1703 (nach polizeilicher Eintheilung im 1. Quartier des 2. Moskauer Stadttheils sub Pol.-Nr. 637 an der Reeperstraße) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem Maler Otto Pakkul und dessen Ehefrau Marie Pakkul geb. Meister;

3) das demweil. Kaufmann Carl Wilhelm Rath gehörig gewesene, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 3 (nach polizeilicher Eintheilung im 1. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 2 und 3 an der Elisabethstraße) belegene Immobil sammt Appertinentien — den Erben defuncti, nämlich dessen Wittwe Dorothea Alexandra Elisabeth Rath geb. Böncke und deren Kindern: Carl Wilhelm, Nicolai, Alexander, Jenny und Adalbert Geschwistern Rath als gemeinschaftliches Eigenthum der in fortgesetzter Gütergemeinschaft lebenden vorerwähnten Erben;

4) das dem Kaufmann Peter Iwanow Antipow gehörig gewesene, im 2. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1 (nach polizeilicher Eintheilung im 1. Quartier des St. Petersburger Stadttheils an der Kaiserlichen Gartenstraße sub Pol.-Nr. 1A) belegene Immobil sammt Appertinentien — der Frau Afonasja Petrowa Terentjew geb. Antipow;

5) das dem Kaufmann Hugo Auterhoff gehörig gewesene, im 2. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 154 (nach polizeilicher Eintheilung im 2. Quartier des 1. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 10 an der Nicolai- und Mühlenstraße) belegene Immobil sammt Appertinentien — der Frau Marie Regina Adam geb. Auterhoff und der Alma Emilie Auterhoff;

6) das der Wittwe Anna Ruthenberg und deren Sohn Alexander Ruthenberg gehörig gewesene, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1325 (nach polizeilicher Eintheilung im 2. Quartier des 2. Moskauer Stadttheils an der großen Schmiedestraße sub Pol.-Nr. 6B) belegene Immobil sammt Appertinentien — der Frau Palageja Ignatjewa Alexandrow geb. Boldunischick;

7) das der Wittwe Anna Ruthenberg und deren Sohn Alexander Ruthenberg gehörig gewesene, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1323 (nach polizeilicher Eintheilung im 2. Quartier des 2. Moskauer Stadttheils sub Pol.-Nr. 6A) belegene Immobil sammt Appertinentien — der Frau Palageja Ignatjewa Alexandrow geb. Boldunischick.

Alle Diejenigen, welche gegen diese öffentlichen Aufträge rechtliche Einwendungen zu erheben willens sind, haben dieselben binnen Jahr und Tag, gerechnet vom Tage des Auftrags, bei dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga geltend zu machen, widrigenfalls sie mit ihnen nicht weiter werden gehört werden.

Riga-Rathhaus, den 11. Januar 1884. Nr. 284.

Vom dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird hiermit bekannt gemacht, daß am 2. Januar 1884 in öffentlicher Rechtstagssitzung des Raths nachstehende Immobilien aufgetragen worden sind:

1) das der Frau Helene Schmidt geb. Willmann gehörig gewesene, im 1. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 129 (nach polizeilicher Eintheilung im 1. Quartier des 1. Stadttheils sub Pol.-Nr. 162 an der großen Brauerstraße) belegene Immobil sammt Appertinentien — den Geschwistern Gustav Daniel, Eugen Carl und Helene Schmidt;

2) das dem Kleinhändler Anissim Jefimow Grudinin gehörig gewesene, im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr.

664 (nach polizeilicher Eintheilung im 2. Quartier des 3. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 47 an der Laubstraße) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem Ersten Rigaer gegenseitigen Creditverein „Vorschuß-Casse";

3) das der weil. Sophie Dorothea Mannsfeld geb. Jacobs, modo deren Nachlaß gehörig gewesene, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 24 (nach polizeilicher Eintheilung im 1. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 206, resp. 22 an der kleinen Fuhrmannsstraße) belegene Immobil sammt Appertinentien — der Wittwe Dorothea Erichsohn geb. Tonagel;

4) das dem Maurer Joseph Johann Georg Pitkewitz gehörig gewesene, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1791 (nach polizeilicher Eintheilung im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 683A an der Ritterstraße) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem Fedor S. Bolschakow.

Alle Diejenigen, welche gegen diese öffentlichen Aufträge rechtliche Einwendungen zu erheben willens sind, haben dieselben binnen Jahr und Tag, gerechnet vom Tage des Auftrags, bei dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga geltend zu machen, widrigenfalls sie mit ihnen nicht weiter werden gehört werden.

Riga-Rathhaus, den 11. Januar 1884. Nr. 285.

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird hiermit bekannt gemacht, daß am 4. Januar 1884 in öffentlicher Rechtstagssitzung des Raths nachstehende Immobilien aufgetragen worden sind:

1) das dem Rigaer Hypotheken-Verein gehörig gewesene, im 2. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1207 (nach polizeilicher Eintheilung im 4. Quartier der St. Petersburger Vorstadt an der Kriegshospitalstraße sub Pol.-Nr. 218) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem Töpfer Akenty Silow Sujew;

2) das den Steinschen Erben gehörig gewesene, im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 109 (nach polizeilicher Eintheilung im 3. Quartier des 3. Vorstadttheils auf Muckenholm sub Pol.-Nr. 1) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem Müllermeister Theodor Jacob Stein;

3) das den Steinschen Erben gehörig gewesene, im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 110 (nach polizeilicher Eintheilung im 3. Quartier des 3. Vorstadttheils auf Muckenholm sub Pol.-Nr. 1A und B) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem Müllermeister Theodor Jacob Stein;

5) das dem Carl Kirstein gehörig gewesene, im 1. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 580 (nach polizeilicher Eintheilung im 1. Quartier des 2. Stadttheils sub Pol.-Nr. 238 an der Scharrenstraße) belegene Immobil sammt Appertinentien — der Administration des Convents zum Heiligen Geist.

Alle Diejenigen, welche gegen diese öffentlichen Aufträge rechtliche Einwendungen zu erheben willens sind, haben dieselben binnen Jahr und Tag, gerechnet vom Tage des Auftrags bei dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga geltend zu machen, widrigenfalls sie mit ihnen nicht weiter werden gehört werden.

Riga-Rathhaus, den 11. Januar 1884. Nr. 286.

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird hiermit bekannt gemacht, daß am 4. Januar 1884 in öffentlicher Rechtstagssitzung des Raths das von dem dem Leopold Hauffe gehörig gewesenen, im 6. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 304 (nach polizeilicher Eintheilung im Patrimonialgebiet jenseits der Düna sub Land-Pol.-Nr. 139d) belegenen Immobile abgetheilte, 1000 □-Faden im Flächenraum enthaltende, im 6. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 305 (nach polizeilicher Eintheilung im Patrimonialgebiet jenseits der Düna sub Land-Pol.-Nr. 139F) belegene Immobil sammt Appertinentien — der Stadt Riga aufgetragen worden ist.

Alle Diejenigen, welche gegen diesen öffentlichen Auftrag rechtliche Einwendungen zu erheben willens sind, haben dieselben binnen Jahr und Tag, gerechnet vom Tage des Auftrags, bei dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga geltend zu machen, widrigenfalls sie mit ihnen nicht weiter werden gehört werden.

Riga-Rathhaus, den 11. Januar 1884. Nr. 287.

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird hiermit bekannt gemacht, das am 4. Januar 1884 in öffentlicher Rechtstagssitzung des Raths die testamentarische Disposition des weiland Schlockschen Okladisten, Fuhrmanns Karl Jansohn publicirt worden ist.

Alle Diejenigen, welche gegen das vorbezeichnete Testament rechtliche Einwendungen zu erheben willens sind, haben dieselben binnen Jahr und Tag, gerechnet vom Tage der Verlesung, bei dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga geltend zu machen, widrigenfalls sie mit ihnen nicht weiter werden gehört werden.

Riga-Rathhaus, den 11. Januar 1884. Nr. 288.

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird hiermit bekannt gemacht, daß am 9. Januar 1884 in öffentlicher Rechtstagssitzung des Raths die testamentarische Disposition des weil. verabschiedeten Unterofficiers Iwan Gerassimow Truschetzki publicirt worden ist.

Alle Diejenigen, welche gegen das vorbezeichnete Testament rechtliche Einwendungen zu erheben willens sind, haben dieselben binnen Jahr und Tag, gerechnet vom Tage der Verlesung, bei dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga geltend zu machen, widrigenfalls sie mit ihnen nicht weiter werden gehört werden.

Riga-Rathhaus, den 11. Januar 1884. Nr. 289.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Fellin wird in Grundlage der Art. 2447 und 2451 des Theils 3 vom Provinzialrecht der Ostseegouvernements hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß das hierselbst unversiegelt eingelieferte Testament des hierselbst unverehelicht verstorbenen Fräuleins Wilhelmine Wagen am 13. Februar d. J. zur gewöhnlichen Sessionszeit öffentlich verlesen werden soll und haben alle Diejenigen, welche dieses Testament in gesetzlicher Grundlage sollten anfechten und welche ihre Rechte als Erben oder ihre Anforderungen als Gläubiger der Verstorbenen an deren Nachlaß geltend machen wollen, ihre Anfechtung oder Ansprüche in der Frist von einem Jahr und sechs Wochen a dato der Testamentsverlesung, also spätestens bis zum 30. März 1885 entweder in Person oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte hierselbst anzubringen und gehörig auszuführen, widrigenfalls nach Ablauf der vorbezeichneten peremtorischen Frist sie mit ihren Anfechtungen und Ansprüchen nicht weiter gehört sondern für immer präcludirt sein sollen und das qu. Testament für rechtskräftig erkannt werden wird; sowie denn auch alle etwaigen Schuldner der Verstorbenen hiermit gehalten sein sollen, binnen derselben Frist sich bei dieser Behörde zu melden und ihre Schuldposten zu berichtigen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß sie im Unterlassungsfalle als solche, welche wissentlich fremdes Gut verheimlicht, angesehen und dafür der gesetzlichen Beahndung unterworfen sein sollen.

Fellin-Rathhaus, am 23. Januar 1884. Nr. 103. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen rc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Hans Arrak, Erbbesitzer des im Karkuschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises, unter dem Gute Böcklershof belegenen Grundstücks Kehra Nr. VII, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das ihm eigenthümlich gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien dem ebenfalls am Schlusse gen. resp. Käufer als freies unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören solle; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der resp. Besitzerin von Böcklershof, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 16. Juli 1884, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Kehra Nr. VII, groß 13 Thlr. $5^{76}/_{112}$ Gr., dem Märt Uniwer für den Preis von 2900 Rbl. S.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 16. Januar 1884. Nr. 60. 1

Von Einem Kaiserlichen Pernau-Fellinschen Kreisgerichte wird hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß die im Fellinschen Kreise und Kirchspiele unter dem Gute Perst belegenen, auf den Namen der Intestaterben defuncti August Wilhelm Bostroem hierselbst eingetragenen, 41 Thlr. 47 Gr. großen Grundstücke Jemmejalla Hans und Andres genannt Marienhof zufolge justizgerichtlich attestirten Erbtheilungstransacts für den Preis von 23,400 Rbl. S. in den Besitz des jüngsten Sohnes defuncti, Namens Ernst Guido Bostroem, der die laut beregten Transacts seinen resp. Mittransigenten zustehenden Forderungen zu berichtigen übernommen hat, nunmehr übergehen sollen, und werden daher, mit Ausnahme beregter Mittransigenten, wegen der Forderungen derselben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, alle Diejenigen, welche gegen solche Besitzübertragung etwa rechtliche Einwendungen erheben zu können vermeinen sollten, hierdurch aufgefordert, ihre desfallsige Einsprache innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato, d. i. spätestens bis zum 16. Juli 1884 bei dieser Behörde zu verlautbaren und ausführig zu machen, widrigenfalls sie mit solcher nicht weiter gehört werden sollen und die Grundstücke qu. dem Ernst Guido Bostroem zu dessen vollen unumschränkten Besitz diesseits erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen.

Publiatum, Fellin-Kreisgericht, den 16. Januar 1884. Nr. 66. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr dimit. Ordnungsrichter Dmitri von Ditmar, Erbbesitzer des im Fennernschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises, belegenen Gutes Neu-Fennern, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Bauerlande dieses Gutes gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies von allen auf dem Gute Neu-Fennern ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören solle; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 16. Juli 1884, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Matsione Nr. XXX, groß 7 Thlr. 81 Gr., dem Bauer Karel Permann, für den Preis von 3100 Rbl. S.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 16. Januar 1884. Nr. 73. 3

Von Einem Kaiserlichen 6. Pernauschen Kirchspielsgerichte werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß des weil. ehemaligen Tarwastschen Kirchenkrügers, Wolmarschen Bürgerokladisten Ernst Tilzen etwaige Forderungsansprüche zu haben vermeinen, desmittelst aufgefordert, solche ihr Ansprüche binnen 4 Monaten a dato, d. i. bis zum 19. Mai c. sub poena praeclusi ac qerpetui silentii bei diesem Kirchspielsgerichte anzumelden und zu begründen, desgleichen werden die etwaigen Debitores angewiesen, ihre Zahlungen in gleicher Frist hierselbst zu leisten, widrigenfalls mit den Hehlern nach der Strenge des Gesetzes verfahren werden wird. Nr. 443. 2

Bocard, im 6. Pernauschen Kirchspielsgerichte, am 19. Januar 1884.

Pehz Walmeermuischas pagasta teesas protokola no 23. August 1879 gada Nr. 38 tas Jaun Maren saimneeks Marz Purin kam ar wina laulatu draugu Mari, neweena behrna nau, sawu brahla Peter Purin dehlu Karli, sew par audsekni un manteneeku peenehmis, kam pret scho adopziju kas preti, lai 3 mehneschu laikā tas ir lihds 14. April s. g. pee Walmeermuischas pagasta teesas peeteizas.

Walmeermuischas pagasta teesā, tai 14. Januari 1884. 24. 3

Pehz Walmeermuischas pagasta teesas protokola no 29. April 1882 gada Nr. 150 tas Preede saimneeks Jakob Staak kam dehla nau, to Woldemar Spalwin sew par audsekni un manteneeku peenehmis, kam pret scho adopziju kas preti, lai 3 mehneschu laikā lihds 14. April s. g. pee Walmeermuischas pagasta teesas peeteizibas.

Walmeermuischas pagasta teesā, tai 14. Januari 1884. Nr. 25. 3

Pehz Walmeermuischas pagasta teesas protokola no 22. September 1883 gada Nr. 231 tas Jahn Medne, kam dehla nau, sawa seewas brahla dehlu Peter, Martin dehlu, Rosenblat, sew par dehlu un mantineeku peenehmis, kam pret scho

adopziju kas preti, lai 3 mehneschu laikâ pee Walmeermuischas pagasta teesas peeteizas, t. i. lihds 14. April s. g.

Walmeermuischas pagasta teesâ, taî 14. Januar 1884. Nr. 26. 3

Pehz Walmeermuischas pagasta teesas protokola no 12. Januar 1884 gadâ Nr. 10 ta Ilse Sedwalk sawa brahla Jahn Sedwalk dehlu Jahni kas 8 gadus wez, sew par dehlu un mantineeku peenehmuse, kam pret scho adopziju kas preti, lai 3 mehneschu laikâ lihds 14. April s g. pee Walmeermuischâs pagasta teesas peeteizas.

Walmeermuischâ pagasta teesâ, taî 14. Januar 1884. Nr. 27. 3

No Krona Slokas pagasta teesas teek zaur scho sinams darits, ka Wezs-Dubultu grunts un mahju ihpaschneeze Anna Paulman ir mirdama atstahjuse testamenti pakal par sawu nekustamu mantu. Wisi tee, kam pret schito testamenti buhtu kahdas eerunas, ka ari nelaikes parahdu deweji un nehmaji teek zaur scho usaizinati, triju mehneschu laikâ, tas ir lihds 14. Aprikam s. g. scheit usdot wisus sawus pagehrejumus, jo wehlaki wairs netiks neweens klausits, bet ar parahdu slehpejeem pehz likumeem darits.

Krona Slokas pagasta teesâ, taî 14. Januar 1884. Nr. 41. 2

Wez Bebru muischa pagasta teesa dara zaur scho sinamu, ka dehl Jahn Preis dehla Kahrl adopteereschanas ir misischana notikuse, jo sludinajama no 2. Mai p. g. Nr. 49 stahw: kâ Andrei Preisam meesiga behrna nau, bet winam weens dehls ir kursch Krohplis un un maises pelnitajs naw tadehl winsch to Karl Preis sew tik par weenigu apgahdneeku peenem.

Wez-Bebru muischa pagasta teesâ, 18. Januar 1884. Nr. 13. 2

Kad ta schejeenes miruscha Strengas mahjas gruntineeka, Indrik Treimana, mahte Anna Treiman ir mirusi un pee schahs teesas sawu testamenti atstahjusi kura tai 22. Februarî s. g. atlausta tiks; tad top katris, kas ween kahdu dalibu pee min. testamentes domatos, usaizinahts min. deenâ pee schahs teesas wajadsigas sinamnemschanas dehl, eerastees. Istruhkuschee pehz termina netiks eewehroti.

Wez-Attes pagasta teesâ, 11. Janwarî 1884. Nr. 1. 2

Krona Pabaschu pagasta teesa dara sinamu: ka ta schejeenes wezmeita Greeta Teter ir sawu brahla dehlu Martin Teter sew par dehlu un apgahdneeku peenehmuse, ta ka tas schejeenes pagasta teesas protokoli no 12. Januar s. g. sem Nr. 2 redsams. Ja nu kahdam pret wirs minetu peenemschanu kas buhtu ko preti runaht, tad lai tas to dara lihds 12. April s. g. schai pagasta teesai sinamu, bet wehlaki wairs netiks peenemts, bet Greeta Teter dehla un apgahdneeku peenemschana par spehkâ gahjuschu eeskatita.

Krona Pabaschu pagasta teesâ, 14. Januar 1884. Nr. 9. 2

Kad Siguldas mahzitai muischas Grote pusmahjas rentineeks Pehter Jaunsem's ir miris, tad teek wisi wina parahdu deweji un nehmaji usaizinati lihds 13. April s. g. pee schahs teesas peeteiktees. Pehz notezejuscha termina parahdu deweji klausiti netaps, bet ar parahdu slehpejeem tiks likumigi isdarihts.

Siguldas pils pagasta teesâ, 13. Janwarî 1884. Nr. 11. 2

Krona Eschumuischas pagasta teesâ issludina, ka schi pagasta isdeenejis saldats Behrtul Klawin ar seewu Maiju, kureem neweena behrna naw, pehz pagasta teesas protokola no 16. Janwar s. g. Nr. 6 peenehmuschi sew par dehlu un mantneeku sawu radineeku schi pagasta peederigu Peter Klawinu, tapehz kas schai adopteereschanai ko gribetu pretij runat, lihds 16. April s. g. pee schahs pagasta teesas usdotu. Wehlaki neweens wairs netiks klausihts, bet adopzija par spehkâ gahjuschu eeskatita.

Krona Eschumuischa pagasta teesâ, 16. Janwar 1884. Nr 10. 2

No Kalnamuischas pagasta teesas, Aluksnes draudsê teek sludinahts, ka tas pee Krona Leijasmuischas pagasta peederigs, scheit par meschakungu dsihwojis Andres Bruhmann miris un wina mantibas wairak solischanâ pahrdotas, tadehl teek wina prasihtaji un paradneeki usaizinahti trihs mehneschu laikâ no apakschâ minehtas deenas skaitot t. i. lihds 16. Aprika s. g. pee schahs pagasta teesas peeteiktees. Wehlaki wairs neweens netiks klausits, un ar paradu slehpejeem likumigi darihts.

Kalnamuischas pagasta teesâ, 16. Janwarî 1884. Nr. 9. 2

Торги. Torge.

Mit Bezugnahme auf die diesseitige Publication vom 10. September 1883 sub Nr. 2116 wird von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts hiermit zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß der Termin zur Versteigerung des zum Meistbot gestellten, dem Kaufmann Zabel Salmanowitsch Meisel gehörigen, im 2. Hypothekenbezirke der Stadt Riga sub Grundbuch-Nr. 374, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 2. Quartier der Petersburger Vorstadt, an der Alexanderstraße sub Pol.-Nrs. 255, 256 und 257 belegenen Immobils vom 11. März d. J. auf den 13. März d. J., 1 Uhr Nachmittags, verlegt worden ist.

Riga-Rathhaus, 1. Section des Landvogteigerichts, den 12. Januar 1884. Nr. 52. 1

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Maurer Lorenz Haffner gehörigen, allhier im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 831, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 2. Quartier der Mitauer Vorstadt auf Schwartzenhof an der Bienenstraße sub Pol.-Nr. 214 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 19. Juli 1884 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen 6 Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannt. Lorenz Haffner, beziehungws. an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 17. Januar 1884. Nr. 77. 1

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Albert Cornelius Ramberg der öffentliche Verkauf des der Friederike Leontine Dreihardt gehörigen, im 4. Hypothekenbezirk der Stadt Riga sub Grundbuch-Nr. 1168, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 2. Quartier der Mitauer Vorstadt auf Gravenhof an der kleinen Lagerstraße sub Pol.-Nr. 19 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 19. Juli 1884 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage um 1 Uhr Nachmittags vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen 6 Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an die obengenannte Friederike Leontine Dreihardt, beziehungsw. an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 109. 2

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 17. Jan. 1884.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag der unverehelichten Anna Piker der öffentliche Verkauf des dem Baron Wilhelm Heyking gehörigen, im 2. Hypothekenbezirke der Stadt Riga sub Grundbuch-Nr. 800, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 3. Quartier der Petersburger Vorstadt an der Säulenstraße sub Pol.-Nr. 113, belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 26. Juli 1884 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage um 1 Uhr Nachmittags vor diesem Gerichte zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen 6 Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obeng. Baron Wilhelm Heyking, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 112. 3

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 17. Januar 1884.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag der Anna Dorothea Rein geb. Fuhrmann der öffentliche Verkauf des der Emilie Eismont geb. Fialkowsky gehörigen, im 2. Hypothekenbezirke der Stadt Riga sub Grundbuch-Nr. 448, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 2. Quartier der Petersburger Vorstadt an der Carolinenstraße sub Pol.-Nr. 335, belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 2. August 1884 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an die obengenannte Emilie Eismont geb. Fialkowsky, bezw. an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 172. 3

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 24. Januar 1884.

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Schiffscapitains Friedrich Petersohn der öffentliche Verkauf des dem Schneidergesellen Georg Julius Kessler gehörigen, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1400, bezw. im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 439 A, nach der neuen Eintheilung im 2. Moskauer Stadttheile 1. Quartier sub Pol.-Nr. 309 an der Sprenkstraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 19. Juli 1884 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten G. J. Kessler beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 14 Januar 1884. Nr. 60. 1

Управленіе Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ доводитъ симъ до всеобщаго свѣдѣнія, что торгъ назначенный на 14. Февраля сего года въ присутствіи онаго Управленія на переоброчку мызы Вольмарсгофъ отмѣненъ. № 464.

Рига, 23. Января 1884 г.

Die Baltische Domainen-Verwaltung bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß der auf den 14. Februar c. zur Wiederverpachtung des Krongutes Wolmarshof im Locale dieser Domainen-Verwaltung anberaumte Torg, cessirt ist. Nr. 464. 3

Riga, den 23. Januar 1884.

Von Einem Kaiserlichen Pernau-Fellinschen Kreisgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß auf die desfallsige Unterlegung des Lehowaschen Gemeindegerichts, das im Fellinschen Kreise und Groß St. Johannisschen Kirchspiele, unter dem Gute Lehowa belegene, 21 Thaler 29 Groschen oder 90 Lofstellen große, mit einer Pfandbriefsschuld von 1600 Rbl. S. belastete Grundstück Kerreme Tönnis Nr. 36 sammt Appertinentien, am 27. Februar 1884 und am 28. Februar 1884 zu gewöhnlicher Sitzungszeit dieser Behörde, unter nachstehenden Bedingungen, zum öffentlichen Ausbot hierselbst gestellt werden soll:

1) daß der Meistbieter, sogleich nach erhaltenem Zuschlage, 200 Rbl. S.

von der Meistbotsumme, den Rest — mit Ausnahme des Pfandbriefsdarlehns, — nebst Weilrenten à 5% aber binnen drei Wochen vom Tage des qu. Zuschlages gerechnet bei diesem Kreisgerichte und gleichzeitig die Kosten der Meistbotstellung, des Zuschlages, sowie Erwerbes überhaupt, in der Canzlei dieser Behörde zu liquidiren habe;

2) daß der Meistbieter das Grundstück Kerreme Tönnis Nr. 36 sammt Appertinentien in dem zur Zeit des Meistbots befindlichen Zustande, nach erhaltenem Zuschlage sofort zu empfangen habe, ohne irgend eine Schadloshaltung aus der Meistbotsumme verlangen zu dürfen;

3) daß der Meistbieter verpflichtet sein soll, nicht nur das vorgeschriebene Reversal darüber, daß die Rechte und Ansprüche der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät an dieses Grundstück nebst Zubehörungen, rücksichtlich der auf demselben ruhenden Pfandbriefsschuld, auch fortan unalterirt verbleiben, unweigerlich zu unterzeichnen, sondern auch den betreffenden Adjudicationsabscheid corroboriren und sich das Grundstück qu. förmlich zuschreiben zu lassen;

4) daß im Falle der unterlassenen Erfüllung einer der vorstehenden Bedingungen das bezeichnete Grundstück sofort und ohne Weiteres für Rechnung und Gefahr des resp. Meistbieters aufs Neue zum öffentlichen Ausbot gestellt und versteigert werden wird.

Das zu dem Grundstücke gerechnete Inventar wird durch das Lehowasche Gemeindegericht am 1. März 1884, Vormittags, an Ort und Stelle meistbietlich versteigert werden und ist genanntes Gemeindegericht auch diesseits angewiesen worden, das qu. Grundstück den etwaigen Kaufliebhabern zu zeigen.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 16. Januar 1884. Nr. 46. 1

Von Einem Kaiserlichen Dorpatschen Kreisgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß nachbenannte im Dorpat-Werroschen Kreise und Cambyschen Kirchspiele unter dem Gute Alt-Wrangelshof belegenen Grundstücke, als namentlich:

1) Pallo, groß 12 Thlr. 86 Gr.,
2) Uus Rammuli, groß 17 Thlr. 29 Gr.,
3) Rammuli, groß 26 Thlr. 53 Gr.,
4) Annu, groß 23 Thlr. 24 Gr.,
5) Pallo, groß 10 Thlr. 1 Gr.,
6) Willemi, groß 20 Thlr. 13 Gr.,
7) Kussako, groß 17 Thlr. 69 Gr. und
8) Anso, groß 20 Thlr. 2 Gr.,

am 15. März 1884, 12 Uhr Mittags, hierselbst öffentlich versteigert werden sollen, der Meistbot aber am darauffolgenden Tage um dieselbe Zeit stattfinden wird.

Die Bedingungen zu diesem öffentlichen Verkauf sind folgende:

1) soll durch diesen öffentlichen Verkauf das Verhältniß der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät zu diesen Gesinden rücksichtlich der auf denselben ruhenden Pfandbriefschuld in keiner Weise alterirt werden,

2) soll der auf die Pfandbriefschuld bei der Estinischen Districts-Direction angesammelte Tilgungsfond in der Meistbotsumme nicht inbegriffen sein, sondern nach desfallsiger Bescheinigung außer der Meistbotsumme baar gezahlt werden,

3) soll Meistbieter gehalten sein, auf das erstandene Gesinde sofort nach erhaltenem Zuschlage 300 Rbl. S., den übrigen Meistbotschilling aber sammt angesammeltem Tilgungsfond binnen 3 Wochen vom 16. März c. ab gerechnet, zu liquidiren,

4) soll das vorhandene eiserne Inventar nach einem vom Gemeindegerichte aufgestellten Verzeichniß mit dem Gesinde versteigert und die Meistbotsumme dafür in der Meistbotsumme für das Grundstück selbst inbegriffen sein,

5) soll Meistbieter sich das betreffende Gesinde binnen 3 Wochen a dato des Meistbots nach erfolgter Liquidation zuschreiben lassen,

6) soll Meistbieter verpflichtet sein, das fehlende oder mangelhafte eiserne Inventar anzuschaffen resp. zu ergänzen,

7) hat Meistbieter die Kosten dieser Meistbotstellung am 16. März 1884 baar zu erlegen.

Die betreffende Gemeindeverwaltung ist diesseits angewiesen, die oben angeführten Gesinde in ihren Grenzen und Gebäuden sowie den etwaigen Viehbestand, Ackergeräthschaften &c. etwaigen Kaufliebhabern am 14. März c. von 10—3 Uhr Nachmittags zu zeigen. Die Charten der Gesinde sowie der Schuldenbetrag mit welchem dieselben belastet und die Höhe des angesammelten Tilgungsfonds, sind im Dorpatschen Kreisgerichte am Meistbottage von 9 Uhr Morgens ab, in der Canzlei einzusehen.

Dorpat-Kreisgericht, am 19. Januar 1884. Nr. 234. 3

Управленіе Ревельскаго порта вызываетъ желающихъ принять на себя поставку въ Ревелѣ изъ своихъ складовъ въ продолженіи навигаціи 1884 года, на военныя суда стоящія въ гавани, каменнаго Ньюкастельскаго пароходнаго угля, всего примѣрно до 150,000 пудовъ, болѣе или менѣе сколько дѣйствительно потребуется.

Для чего назначается торгъ въ 1 часъ дня 13. Февраля 1884 года по однимъ запечатаннымъ объявленіямъ, которыя должны быть поданы въ день торга до 1 часа дня 13. Февраля, съ надписью на конвертѣ: „Въ Управленіе Ревельскаго порта, къ торгу на поставку каменнаго Ньюкастельнаго угля“.

При объявленіяхъ должны быть представлены слѣдующія документы: виды о званіи, торговыя свидѣтельства и законный благонадежный залогъ на одну пятую часть подрядной суммы, которая будетъ назначена въ объявленіи.

Запечатанныя объявленія неимѣющія требующагося залога или несогласныя съ правилами изложенными въ 1909 и 1910 ст. X тома, на основаніи 1911 ст. будутъ признаны недѣйствительными.

Кондиціи на означенный подрядъ можно видѣть ежедневно въ означенномъ Управленіи, отъ 11 часовъ утра до 2 часовъ по полудни, кромѣ воскресныхъ и табельныхъ дней.

Задаточныхъ денегъ по сему подряду выдано не будетъ. № 211. 3

Окружное Интендантское Управленіе Виленскаго военнаго округа объявляетъ ко всеобщему свѣдѣнію, что въ Виленскомъ Военно-Окружномъ Совѣтѣ имѣетъ быть произведенъ 8. Февраля 1884 года въ 12. часовъ дня изустный торгъ, съ допущеніемъ подачи и присылки запечатанныхъ объявленій на поставку фуража (сѣна и соломы нераздѣльно) съ 1. Марта по 1. Іюня сего года для войскъ расположенныхъ въ Сувалкской губерніи въ количествѣ:

	Пудовъ. Сѣна.	Соломы.
Въ г. Сувалки . . .	19634	7457
„ Маріамполь . .	9563	3609
„ Волковышки . .	3390	1356
„ Волковышскій уѣздъ	1695	678
„ Владиславовъ . .	1710	684
„ Кальварію . . .	1620	648
„ Сейны	1620	648

Условія поставки могутъ быть разсматриваемы въ Окружномъ Интендантскомъ Управленіи ежедневно отъ 10. часовъ утра до 4. часовъ по полудни. № 3615. 3

Лифл. Вице-Губернаторъ: **Тобизенъ.**

Секретарь: П. Давиденковъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Объявленіе
третьяго Рижскаго общества взаимнаго кредита.

Вслѣдствіе показанія **Агафьи Игнатьевой** о похищеніи у нея, выданнаго ей **вкладнаго билета** третьяго Рижскаго общества взаимнаго кредита въ 355 рублей, срочнаго съ 5. Августа 1883 года на одинъ годъ за № 8473, правленіе общества, на основаніи ст. 40 своей инструкціи, вызываетъ всѣхъ лицъ, которые намѣрены объявить законныя претензіи на сказанный билетъ, явится въ правленіе сіе въ теченіи шести мѣсяцевъ отъ нижеписаннаго числа, въ противномъ случаѣ по истеченіи сказаннаго срока Агафьѣ Игнатьевой будетъ выданъ новый билетъ, а похищенный считаться недѣйствительнымъ. **Правленіе.**

Рига, 17. Января 1884 г.

Nach Angabe des hiesigen Grundzinsners Janne Siesberg und der hiesigen Grundzinsnerin Anne Rosenberg geb. Meßmann ist **dem Janne Siesberg** die vom Revisor Herrn O. Agthe, d. d. 2. November 1869, angefertigte **Grundcharte** von seiner, auf dem zu Majorenhof gehörigen Streustück Karlsbad sub Nr. 35 belegenen Grundzinsparzelle, und **der Anna Rosenberg** geb. **Meßmann,** der auf ihren Mädchennamen: „Anne Meßmann“, d. d. 29. September 1875, ausgefertigte **Grundzinscontract** über die Majorenhofsche Grundzinsparzelle Nr. 575, nebst dazu gehöriger Grundcharte, angefertigt vom Revisor Herrn O. Agthe, d. d. 10. September 1875, **abhanden gekommen.**

Es werden nun alle Diejenigen, die durch den Besitz der vorgenannten Grundpapiere irgend welche Ansprüche an diese Grundzinsparzellen, resp. deren Nutznießer zu haben vermeinen, hierdurch aufgefordert, dieselben innerhalb 6 Wochen a dato bei der unterzeichneten Gutsverwaltung anzumelden, widrigenfalls die vorgenannten abhanden gekommenen Documenten als mortificirt betrachtet und den obgenannten Grundzinsnern neue Grundpapiere werden ausgefertigt werden.

Majorenhof, den 24. Januar 1884.
Die Gutsverwaltung.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

При семъ нумерѣ слѣдуетъ роспись города Вольмара на 1884 годъ. — Hierzu folgt als Beilage das Budget der Stadt Wolmar pro 1884.

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).

Ausgabe-Budget.

Capitel I.

Laufende Ausgaben.

Abschnitt 1. Unterhaltung von Behörden und Personen der Communal-Verwaltung.

1. Der Communal-Verwaltung.

		Rbl.	Kop.
1)	Gehalt des Stadtsecretairs	400	—
2)	" " Buchhalters und Cassirers	500	—
3)	" " Translateurs	150	—
4)	" " 1. Kanzlisten	100	—
5)	" " 2. Kanzlisten	100	—
6)	" " Stadtarztes	180	—
7)	" der Stadthebamme	50	—
8)	" des Schornsteinfegers	25	—
9)	" " Marktvogtes	85	—
10)	" " Dieners	150	—
11)	" zweier Nachtwächter	240	—
12)	" eines Cladowolwächters	48	—
13)	Zu Kanzleibedürfnissen	100	—
14)	Unterhaltung des Feuerlöschwesens	200	—

2. Der Justiz-Verwaltung.

		Rbl.	Kop.
15)	Gehalt des Secretairs des Magistrates	500	—
16)	" " Polizeirathsherrn	300	—
17)	" " Archivars und Schriftführers der Polizei	300	—
18)	" " Translateurs	100	—
19)	" " 1. Kanzlisten	100	—
20)	" " 2. Kanzlisten	100	—
21)	" " Ministerials	200	—
22)	" " Dieners	150	—
23)	Honorar dem Gefängnißaufseher	20	—
24)	Zu Kanzleibedürfnissen	100	—
25)	Beitrag zur Unterhaltung der Kanzlei des Kreisfiscals	17	16

Abschnitt 2. Unterhaltung der Stadtbesitzlichkeiten und Miethe von Localen von Seiten der Stadt.

		Rbl.	Kop.
26)	Beheizung der Stadthäuser	266	—
27)	Bereinigung des Rathhauses	15	—
28)	Beitrag zur Beheizung der von dem Herrn Gouvernements-Chef eingenommenen Räume	16	45
29)	Beitrag zur Beleuchtung des Locals der Untersuchungs-Arrestanten	15	—
30)	Zahlung von Grundgeldern an die Stadtkirche für die der Stadt abgetretenen Wallgründe	7	15
31)	Versicherung der Stadtgebäude	292	55

		Rbl.	Kop.
	Abschnitt 3. Aeußere Wohleinrichtung der Stadt.		
32)	Remonte der Stadthäuser	500	—
33)	Unterhaltung der Stadtuhr	60	—
34)	Beleuchtung der Stadt	450	—
35)	Unterhaltung der städtischen Wasserleitung	850	—
36)	Vereinignng des Marktplatzes	30	—
37)	Unterhaltung des Stadtweges	50	—
38)	Unterhaltung der Stadtanlagen	75	—
	Abschnitt 4. Auszahlung von Quartiergeldern von Militairbeamte und andere Ausgaben für das Militair.		
39)	Zuschuß zum Quartiergelde des Chefs des örtl. Commandos	150	—
40)	Für zeitweilige Offiziersquartiere	30	—
41)	Beheizung des örtlichen Commandos	500	—
42)	Beleuchtung des örtlichen Commandos	100	—
43)	Zu Stroh für das örtliche Commando	25	—
44)	Quartiergeld dem Telegraphen-Revisor	30	—
45)	Zinsen an die Steuerkasse	400	—
46)	Zur Anschaffung von Geräthen fürs örtl. Commando	10	—
	Abschnitt 5. Unterhaltung von Lehr-, Wohlthätigkeits- und anderen Anstalten.		
47)	Der Knaben-Elementarschule	425	—
48)	Der Töchterschule	300	—
49)	Der 4. Klasse der Töchterschule	150	—
50)	Der 3. Classe der Kreisschule	400	—
51)	Zur Armenversorgung und Verpflegung	300	—
52)	Beitrag zur Unterhaltung der Stadtkirche und des Diaconats	29	—
53)	Beitrag zur Versicherung derselben	6	—
54)	Beheizung der Stadtkirche	30	—
55)	Beitrag zur Unterhaltung des Livländischen statist. Comités	13	83
56)	Beitrag zur Unterhaltung des Ministerii des Innern	20	—
	Abschnitt 6.		
57)	Abonnement von Zeitungen	45	65
58)	Für extraordinaire Fälle	543	92
	Capitel II. Einmalige Ausgaben.		
59)	Zur Vermessung der Stadt	100	—
60)	Beitrag für die Knaben-Elementarschule	600	—
61)	" " " lettische Kirchenschule	100	—
62)	" " " griechische Kirchenschule	25	—
63)	" zur Deckung der Kosten der Gewerbe-Ausstellung	100	—
64)	Zur Straßenpflasterung	500	—
	Summa	11,775	71

Рига-Замокъ, 30. Января 1884 г.

Лифл. Вице-Губернаторъ: **Тобизенъ.**

№ 832. Секретарь: П. Давиденковъ.